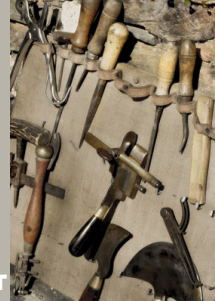


INVENTAIRE DU PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL DU MONTSENY

UNESCOCAT



A - TRADITIONS ET EXPRESSIONS ORALES

→ A1 - Légendes

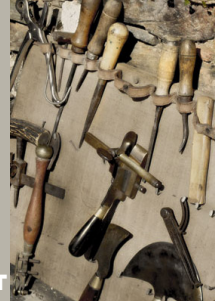
- Le château du Brull, el Brull
- Le cavalier blanc d'Espinzella, Viladrau
- Le banquet des truites, château de Montsoriu
- Les Gorges Noires et les tempêtes, Gualba
- Le berger Manel, Sant Celoni
- Le mauvais chasseur, Sant Celoni
- L'enfant caché, Tagamanent
- Le pain de Noël, Sant Feliu de Buixalleu
- La Plaine de l'Âne Mort, El Brull
- La Plaine du Calme, El Brull
- Le Rocher du Bouc, Sant Celoni
- Le Rossignol, Arbúcies
- Soler de Vilardell, Sant Celoni
- Le tunnel secret entre le chaâteau des Maures (château de Montclús) et le château de Fluvià, Sant Esteve de Palautordera
- Les amants du château de Montclús et du château de Fluvià, Sant Esteve de Palautordera
- Les douze apôtres de l'église de Santa Maria de Palautordera et le marché de Sant Celoni, Santa Maria de Palautordera
- Les serpents de Montsoriu, château de Montsoriu
- Les braves de Breda, castell de Montsoriu
- Joan de Serrallonga, Viladrau
- La sorcière Guilleuma, château de Montsoriu
- La cigale et le coucou, Sant Celoni
- La Dame Rouge, château de Montsoriu
- La découverte des murailles, El Brull
- Le retable du dressage, la Garriga
- La femme eau, Gualba
- La source d'Or, Viladrau
- La source du Grand Garçon, Viladrau
- Le grand serpent ou le serpent et les nouveaux-nés, Sant Celoni
- La légende de Saint Segimon, Viladrau
- La sorcière Meta Campanera, la Garriga
- La mort de Tête d'Étoupes, Sant Feliu de Buixalleu
- La nuit de la Saint Joan, castell de Montsoriu
- La pierre des Trois Evêques, Viladrau
- La pénitente du Montseny, Gualba
- La roche aux croix de Grions, Sant Feliu de Buixalleu
- La tour de la Maure, Sant Feliu de Buixalleu
- La Vierge de Tagamanent, Tagamanent
- Les Chênes Dansants, Sant Feliu de Buixalleu
- Les sorcières de Viladrau, Viladrau
- Les pluies de Sant Segimon, El Brull
- Mélancolie, Hostalric



- Montsoriu. Le droit du mauvais usage, château de Montsoriu
- Le curé Pere Xifra, Hostalric
- À la Saint Sylvestre, les sorcières d'Arbúcies sautent par la fenêtre

→ A2 - Dictons et proverbes

- A Arbúcies són gent d'astúcies, a Breda tenen mala art, a Sant Celoni la pell del dimoni i a Hostalric són cremats
- A Centelles, bruixes totes elles
- A l'abril cada gota val per mil
- Al pagès doneu-li cols
- Als del Brull els diuen potarrojos
- Any de neu, any de béns
- Any de traspàs, de faves no en plantis pas
- Ca l'Olivé, el llop hi ve, a can Batalla el llop hi balla, a can Carbonell li lleven la pell, a can Jan se li mengen la carn i al Molí del Pedranyal li arrenquen els queixals.
- De mal a bé tothom s'hi avé
- El pare els gonya, el fill els manté i el nét els fa malbé
- El ponent té una filla casada a llevant que quan la va a veure se'n torna plorant
- Els del Brull diuen als de Seva escorxacans.
- Fa com el Montseny, com més blanqueja, més bogeja
- Gualba, l'orinal del cel
- Haguessis fet com Sant Elies, ho haguessis guardat quan ho tenies.
- La cigala a l'hivern es fotia de gana perquè a l'estiu cantava
- La dona i la castanya per l'aparença enganyen
- La feina del diumenge, el dimoni se la menja
- La guatlla canta: blat florit, blat florit
- La neu pel febrer, fuig com un ca llebrer. La neu pel gener, s'hi assenta com un cavaller
- Març, marçot que cap ovella no m'has mort, manllevaré dos dies d'abril, i te'n mataré mil
- Més val aprendre de gran que morir tonto
- No t'en fiïs del dimoni ni d'en Ramis de Sant Celoni
- Pagant Sant Pere canta
- Pel febrer faves a fer
- Pel juliol, ni dona ni cargol
- Pel juny, la falç al puny
- Pel maig cada dia un raig.
- Per Nadal un pas de pardal, per sant Esteve un pas de llebre, per santa Llúcia, un pas de puça, per any nou un pas de bou, per sant Pau l'hori cau.
- Per Sant Joan el blat fora del camp
- Per Setmana Santa, si el cucut no canta, és mort o pres a França
- Quan el Montseny és florit, fred a la plana de Vic
- Quan plou per Sant Pere Regalat, 40 dies
- Quan trona diuen que les majordomes canvien els mobles.
- Quatre monts té Catalunya, quatre monts sants i sagrats, el Montseny, el Montsant, el Montsec i Montserrat
- Qui a festa major va, a festa major ha de tornar



- Qui a Sant Pere va, si no torna l'endemà, pel juliol ha de tornar
- Qui agafa les olives abans del gener deixa l'oli a l'oliver
- Qui matina sempre domina
- Qui no bat pel juliol, no bat quan vol
- Qui no creu al pare i a la mare, ha d'aprendre d'una pell de cabra
- Qui per sant Pere va a l'olivar i veu una oliva ençà i una enllà, oli hi haurà
- Qui perd la nit, perd el dia
- Sant Andreu pluja, neu o fred molt greu
- Sant Andreu seria molt bona casa, si no fos a l'estiu la boira i a l'hivern la neu.
- Sant Antoni pel gener, mitja palla mig paller
- Sant Hilari, prop d'Arbúcies, dotze dones, tretze bruixes
- Sant Jaume destapa o engega la carbassa
- Sant Joan combrega el blat, sant Pere l'extremuncia, sant Jaume l'enterra
- Si el febrer no febreja, i el març no marceja...
- Si vols plantar un bon nap, per sant Jaume ha de ser nat.
- Si vols tenir bon aller, planta'l pel febrer
- Tots Sants el primer i Sant Andreu el darrer

➔ A3 - Devinettes

- En Dorondon s'està al terrat amb trenta mil soldats, tots van vestits de vermell, menys en Dorondon, que és el més vell.
- Jo sense sol i tu sense fe, cap dels dos no valem res.
- Pam per aquí, pam per allà, pam que penja.
- Pelut per fora, pelut per dins, aixeca la cama i fica't a dins.
- Pengill-penjoll penjava i el pelut se la mirava, pengill-penjoll caigué i el pelut se la mengé
- Un camp molt ben llaurat, que mai cap punta d'arada no ha tocat.
- Un llençol molt ben apedaçat que mai cap punta d'agulla no ha tocat.
- Una caseta blanca que quan s'obre no es tanca.

➔ A4 - Vocabulaire autochtone

- Vocabulaire autochtone

➔ A5 - Croyances

- Des sorcières dansaient sur le chêne vert de l'Estanyol
- Il y avait des sorcières au château du Brull
- Des coups de feu ou des fusées tirés vers les nuages évitent les chutes de grêle
- Le laurier béni éloigne les mauvais esprits
- Les lutins tressaient les crins des juments
- Les chats qui mangent des lézards deviennent tout maigres et secs
- Le brouillard mouillant attrape les petits enfants et les fait disparaître
- Guérison des enfants tristes
- La femme eau qui parlait aux gens du village
- La femme de tout le monde du cimetière du Brull
- Les femmes eau lavent leur linge les nuits de pleine lune



- Les vaches ne donnaient plus de lait car elles se trayaient elles mêmes
- L'origine des eaux du Montseny
- Garder une châtaigne vide dans la poche
- Faire le tour de Sant Miquel dels Barretons pour soigner les maux de tête
- Une croix tracée sur le sol devant la Croix du Carlí s'efface toute seule

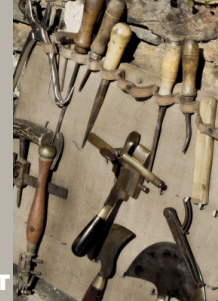
B - ARTS DU SPECTACLE

➔ B1 - Musiques, chansons et danses populaires

- Danse Cerdane, Viladrau
- Danse du cierge, Viladrau
- Danse du "tirabou de Gaserans", Sant Feliu de Buixalleu
- Danse des ramasseurs de châtaignes
- Chant du Plany de Sant Esteve
- Contredanse
- Danse des gitanes
- Danse des sorcières
- Chant "El cor de la xeringa"
- Chant "El dia de Sant Jaume"
- Cantiques aux Saints Patrons du Figaró, Sainte Anne et Saint Raphaël
- Cantiques de Notre Dame de Tagamanent
- Cantiques de l'Abbé Saint Antoine
- Cantiques à la gloire de Saint Christophe, martyr, patron de la paroisse de la Castanya
- Chanson "Hem seguit tota la vila"
- Hymne de Centelles
- Hymne de Figaró
- Chanson "L'escola de Grions"
- Chanson "La nostra vila de Palau"
- Chanson "Les noies de Grions"
- Chanson "Oidà, flor de la Garriga"
- Chanson et danse "Torra-la bé!"

➔ B2 - Jeux et sports traditionnels

- 1, 2, 3, soleil
- À la rescousse
- La marchande
- L'arrachage des oignons
- L'attaque du fort
- Balles
- Billes catalanes
- Cheval fort
- Chevaux et cavaliers ou le lapin et sa tanière
- Cyclisme



- Course en sac
- Le jeu des oeufs de Gualba
- Le jeu des paquets
- Le mouchoir
- Les sabots de Paul
- Tirer sur la corde
- Randonnée
- Ferrures
- Le coq, la poule ou le poussin
- La bataille de coqs
- La poulette aveugle
- L'araignée
- Maman j'ai soif
- Maures et chrétiens
- Motocyclisme
- Patacons
- Pêche
- Toucher les têtes
- Le panier de friandises
- La marelle

➔ **B3 - Théâtre**

- Els Pastorets de la Costa
- La càfila del cavaller d'Espinzella

C - PRATIQUES SOCIALES, RITUELS ET ÉVÉNEMENTS FESTIFS

➔ **C1 - Fêtes, foires et rassemblements populaires**

- Rassemblement à la chapelle du Remei, Santa Maria de Palautordera
- Rassemblement à Sant Segimon del Montseny, Viladrau
- Rassemblement de l'Ascension à Aiguafreda de Dalt, Aiguafreda
- Rassemblement de l'Erola, Viladrau
- Rassemblement de la Capella, Arbúcies
- Rassemblement de Matagalls, Viladrau, el Brull, Montseny
- Rassemblement du printemps à Tagamanent
- Rassemblement de Puiggraciós, Figaró - Montmany
- Rassemblement de Saint Bernat, Montseny
- Rassemblement de Saint Elies, Sant Pere de Vilamajor
- Rassemblement de Saint Guillem, Campins
- Rassemblement de Saint Jaume de Rifà, Sant Antoni de Vilamajor
- Rassemblement de Saint Jaume de Viladover, el Brull
- Rassemblement de Saint Lleir, Sant Antoni de Vilamajor
- Rassemblement de Saint Llop, Riells i Viabrea
- Rassemblement de Saint Salvador d'Avencó, Aiguafreda



- Rassemblement de Sant Salvador de Terrades, Cànoves i Samalús
- Rassemblement de Santa Anna, Breda
- Rassemblement de Santa Bàrbara, Sant Feliu de Buixalleu
- Rassemblement de Santa Susanna, Sant Pere de Vilamajor
- Rassemblement d'automne à Aiguafreda de Dalt, Aiguafreda
- Rassemblement d'automne de Tagamanent
- Plat de riz populaire de Fogars de Montclús, rassemblement
- Descente du Christ d'Aiguafreda de Dalt et Procession du Via Crucis d'Aiguafreda
- Fête du Repaire des Sorcières, Centelles
- L'été du Bandoler, Viladrau
- Fête de Toca-sons, Taradell
- Fête de l'Ajust et Salon des ONG, Breda
- Fête du Battage, Centelles
- Fête du Pipeau, Arbúcies
- Fête du Pin de Centelles
- Fête du Pin de Figaró-Montmany
- Fête du Rosier à Gaserans, Sant Feliu de Buixalleu
- Fête du Rosier à Joanet, Arbúcies
- Fête des Saints Patrons de Figaró-Montmany
- Fête des Tonis, Taradell
- Fête d'été du village de Sant Martí, Montseny
- Fête du Saint patron Sant Cebrià de la Móra, el Brull
- Fête du Saint patron Sant Cristòfol de la Castanya, el Brull
- Fête du Saint patron du château de Montsoriu, Arbúcies et Sant Feliu de Buixalleu
- Fête médiévale d'Hostalric
- Fête de Corpus, la Garriga
- Fêtes du Rosier à Mosqueroles, Fogars de Montclús
- Foire du sapin, Espinelves
- Foire de la châtaigne, Viladrau
- Foire de la truffe, Centelles
- Foire des Mas, Riells i Viabrea
- Foire de Saint Miquel d'Hostalric
- Foire de Sainte Llúcia, Taradell
- Foire d'automne d'Arbúcies
- Foire du chasseur, Taradell
- Foire médiévale Vilamagore, Sant Pere de Vilamajor
- Foire-marché de Saint Ponç, Cànoves et Samalús
- Enramades, Arbúcies
- Tornaboda aux Chênes d'Avencó, rassemblement, Aiguafreda
- Trois Tours, la Garriga
- Voeu du village à Sant Marçal, Montseny et Arbúcies

↳ **C2 - Formes traditionnelles d'organisation politique, économique, juridique et sociale**

- L'irrigation communautaire
- Le mas
- Les marchés hebdomadaires



- Les terres communales
- Mouvement associatif

➔ **C3 - Mémoire orale**

- Déclaration Parc Naturel du Montseny
- Grand incendie de 1994
- Quico de les Vernedes
- La guerre civile espagnole et l'après-guerre

D - CONNAISSANCES ET PRATIQUES CONCERNANT LA NATURE ET L'UNIVERS

➔ **D1 - Savoirs rattachés à l'alimentation**

- Conserves et confitures
- Elaboration de liqueurs
- La chasse
- Abattage du porc
- Cueillette et consommation de champignons
- Ramassage et consommation d'escargots
- Ramassage et consommation de châtaignes

➔ **D2 - Connaissances et pratiques concernant l'environnement**

- Animaux de labour
- Apiculture
- Exploitation de l'eau
- Exploitation des forêts
- Essartage ou arrachage
- Calendrier agricole
- Charbonnage du bois
- Cultures céréalières et fourragères
- Culture des arbres fruitiers
- Horticulture
- Pâturage
- Écorçage du liège
- Plantation d'arbres
- Pommiers du Montseny
- Prévisions météorologiques populaires
- Production d'huile
- Élevage en semi-stabulation
- Remèdes et pratiques médicales populaires
- Suivre les phases de la lune
- Viticulture, vendanges et élaboration du vin



E - TECHNIQUES ARTISANALES TRADITIONNELLES

➔ E1 - Métiers et artisanat traditionnels

- Fabrication de balais
- Fabrication de bâts et autres équipements pour animaux de labour
- Fabrication de chariots et carrosseries
- Fabrication de fromages
- Fabrication de pain et de galettes
- Fabrication d'horloges solaires
- Fabrication de pièces de terre-cuite et de céramique
- Travail du bois
- Travail de la pierre
- Travail du fer et de l'acier

Realitzat per:



Amb el suport de:



Fundación Biodiversidad

Amb la col·laboració de:



■ museu etnològic del montseny ■
LA GABELLA
■ arbúcies ■



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura
**Centre de Promoció
de la Cultura Popular
i Tradicional Catalana**